



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 10
31 octobre, 2014



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité 1-8
Partie 2	Corrections aux cartes 9-21
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 22-28
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume 29-36

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs* Avril 2014 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

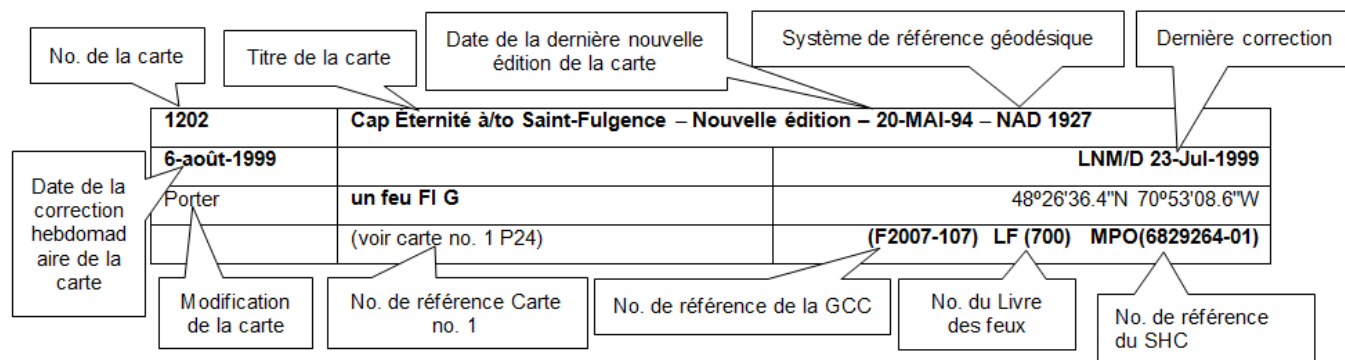
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)** dernier **(N)**Avis aux **(M)**navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0030406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. 1	
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.	2
*1001 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES..	3
*1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	4
*1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	4
*1004(P) PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE. 5	
*1005(P) CARDIGAN BAY – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.	5
*1006(T) WEDGEPORT AND VICINITY/ET LES ABORDS – FEU TEMPORAIRE NOUVEAU.	6
*1007(P) ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉ.....	6
*1008 GRAND MANAN – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.	6
*1009 TUSKET ISLANDS TO/À CAPE ST. MARYS – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.	6
*1010 GRAND MANAN – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.	6
*1011 HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ.....	7
SUD-OUEST – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.....	7
*1012 HAWKES BAY, PORT SAUNDERS, BACK ARM – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.....	7
*1013 CAPE TORMENTINE À/TO WEST POINT – BOUÉE À CLOCHE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	7
*1014 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) - BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	7
*1015 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) – BOUÉE ENLEVÉE.....	7
*1016 CHÉTICAMP, GRAND ÉTANG AND MARGAREE HARBOURS – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.....	7
*1017 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).	7

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1230	9	4244	6	7212	20
1310	9	4278	13	7292	20
1315	9	4340	6, 13, 14	7750	21
1316	9	4406	14	7760	21
1430	9	4420	14		
1509	10	4422	5		
1510	10	4447	15		
2055	10	4449	7, 15, 16		
2110	10	4498	16		
2120	11	4514	16		
2250	11	4641	5, 16		
2260	11	4663	16		
2283	11	4679	7, 16		
2291	11	4680	17		
2312	11	4732	17		
4003	12	4905	7,17		
4011	12	4909	7, 17, 18		
4012	12	4920	18		
4023	12	4956	18, 19		
4124	7, 12	5135	19		
4230	13	5140	19, 20		
4233	13	5351	4		
4243	6, 13	7181	4		

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES
SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET
SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)

La GCC procède actuellement à la fusion des centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique dans l'ensemble du pays. Les renseignements se rapportant à la fusion seront transmis aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. John's. Les services seront assurés par le centre SCTM de Placentia.

Fermeture du centre des SCTM de Saint John (Fundy). Les services seront assurés par le centre SCTM de Halifax.

Fermeture du centre des SCTM de St. Anthony. Les services seront assurés par le centre SCTM de Labrador (Goose Bay).

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Montréal. Les services seront assurés par le centre SCTM de Québec.

Fermeture du centre des SCTM de Thunder Bay. Les services seront assurés par le centre SCTM de Sarnia.

Fermeture du centre des SCTM de Rivière-au-Renard. Les services seront assurés par le centre SCTM de Les Escoumins.

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront transmis par les ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier auprès de la partie 3 des de la publication mensuelle des Avis aux navigateurs souvent pour obtenir des mises à jour.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1001 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16. (voir section 5C de l'Édition annuelle avril 2014 à mars 2015 des avis aux navigateurs).

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2014

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines (voir lien ci-dessous pour la carte). Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

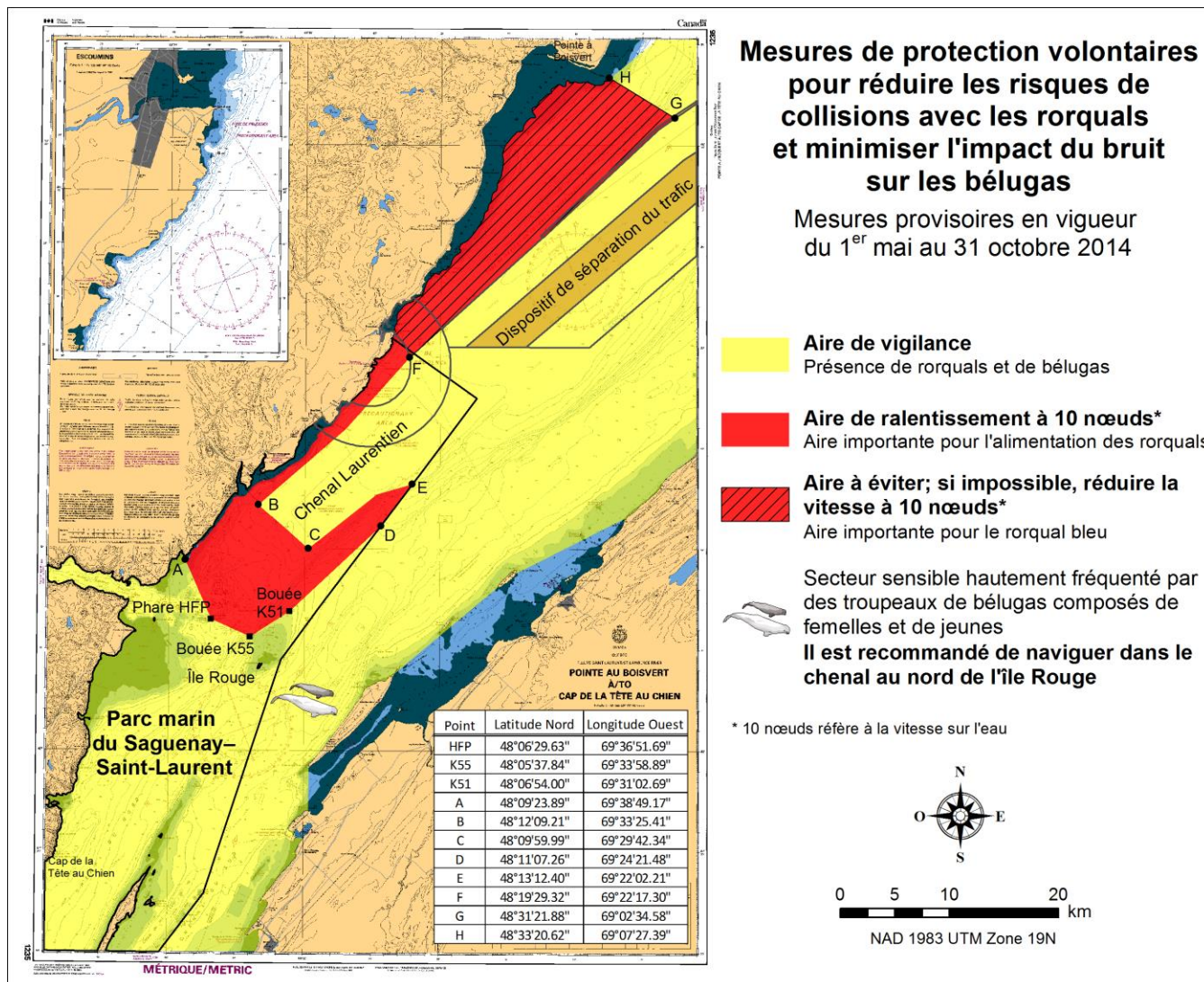
Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de ralentissement à 10 nœuds (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds dans l'aire de ralentissement et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds.

Voir la carte suivante:

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ



***1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
5351	Payne Bay and Approaches	1:50000	27-JUN-2014	4	20.00
7181	Durban Harbor	1:12500	08-AUG-2014	4	20.00

***1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376336	Bonavista Bay, Western Portion/Partie ouest
CA376337	Continuation A
CA476479	Bay D'Espoir and/et Hermitage Bay
CA476480	Hermitage Bay, Continuation
CA573440	Meldrum Bay

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

CA576291	St. Peters Bay
CA576292	St. Peters Canal
CA576373	Greenspond Harbour to/à Pond Cove
CA576374	Valleyfield
CA576375	Wesleyville
CA576481	Gaultois Harbour
CA576482	Hermitage Harbour
CA576484	McCallum
Retirées en permanence	
CA470325	Cousins Inlet - Continuation A

***1004(P) PORT AUX BASQUES AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE.**

Référence: Carte: 4641

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

South Shoal Pig Island - Bouée lumineuse QK3 LF 160.4 (47°34' 01".4N 59° 08' 38".7W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Intérimaire
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(N2014-047)

***1005(P) CARDIGAN BAY – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence: Carte: 4422

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Les feux d'alignement Georgetown LF 955, 956 (46°09' 50".6N 62° 31' 44".5W) env.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Intérimaire
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2014-080, 081)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1006(T) WEDGEPORT AND VICINITY/ET LES ABORDS – FEU TEMPORAIRE NOUVEAU.**

Référence: Carte: 4244

Un feu temporaire a été installé à l'Île Whitehead LF 295 (43°39'45".8N 65° 52' 02".5W) env. la caractéristique du feu a changé pour FI 4s Ec 11s et la portée nominale a été réduit de 13 à 7.

Le feu temporaire remplace temporairement le feu précédent, cependant il sert toujours de feu d'atterrissage.
(F2014-028)

***1007(P) ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉ.**

Référence: Carte 4422

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Ajouter une nouvelle structure sur le quai de Battery Point et supprimer le feu à Victoria Beach LF 203 (44°40' 33".6N 65° 45' 12".5W), une fois que le nouveau feu est opérationnel. La caractéristique du feu sera vert, FI 2s Ec 3s.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Intérimaire
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-033)

***1008 GRAND MANAN – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 306(P)/2014 est annulé. (Carte 4340)

(F2014-026)

***1009 TUSKET ISLANDS TO/À CAPE ST. MARYS – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 308(P)/2014 est annulé. (Carte 4243)

(F2014-029)

***1010 GRAND MANAN – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 305(P)/2014 est annulé. (Carte 4340)

(F2014-030)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***1011 HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ SUD-OUEST – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence: Avis 307(P)/2014 est annulé. (Carte 4124)

(F2014-031)

***1012 HAWKES BAY, PORT SAUNDERS, BACK ARM – SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ..**

Référence: Avis 603(P)/2014 est annulé. (Carte 4679)

(F2014-045)

***1013 CAPE TORMENTINE À/TO WEST POINT – BOUÉE À CLOCHE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 204(P)/2014 est annulé. (Carte 4905)

(G2014-075)

***1014 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) - BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 421(P)/2014 est annulé. (Carte 4909)

(G2014-076)

***1015 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND/NORTHUMBERLAND STRAIT (PARTIE OUEST/WESTERN PORTION) – BOUÉE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 304(P)/2014 est annulé. (Carte 4909)

(G2014-077)

***1016 CHÉTICAMP, GRAND ÉTANG AND MARGAREE HARBOURS – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE.**

Référence: Avis 106(P)/2014 est annulé. (Carte 4449)

(G2014-132)

***1017 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 SEPTEMBRE, 2014
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)

2017	909(P)/14
2305	1204(P)/08
3546	714(P)/14
4010	605(P)/14
4124	307(P)/14
4130	604(P)/14
4201	509(P) /13
4233	210(P)/12
4241	810(P)/14
4243	308(P)/14
4266	420(P)/14
4279	1210(P)/13
4281	1111(P)/11
4340	305(P) /14; 306(P) /14, 418(P)/14

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

4367	508(P)/14; 704(P)/14
4377	405(P)/13
4386	1108(P)/13, 507(P)/14
4396	510(P)/13; 705(P)/14; 706(P)/14; 709(P)/14; 710(P)/14; 711(P)/14
4406	708(P)/14
4449	1211(P)/13; 106(P)/14
4450	1005(P)/13; 1006(P)/13
4466	109(P)/14
4512	1205(P)/13
4522	1103(T)/13; 1207(T) /13;
4530	811(P)/14
4596	1209(T)/13;
4641	906(P)/14; 907(P)/14; 908(P)/14
4670	1206(T)/13;
4679	603(P)/14
4830	1104(T)/13;
4857	812(P)/14
4905	204(P)/14
4909	613(P)/12, 810(P)/12; 205(P)/14; 206 (P)/14; 207(P)/14; 304(P)/14, 421(P)/14
4911	811(P)/12, 612(P)/13
4921	713(P)/13
5051	1208(T)/13;
6267	112(P)/06
US14832	712(P)/14
US14884	715(T)/13

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

1230 - Les Méchins - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 16-MAI-2014

Rayer la profondeur de 6 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579056

49°00'23.3"N 066°58'34.7"W

MPO(6408962-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579056

49°00'23.0"N 066°58'34.9"W

MPO(6408962-02)

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 18-JUIL-2014

Modifier 9,4 m pour lire 10,7 m
(Voir la carte n° 1, I23)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

45°37'36.9"N 073°29'43.0"W

MPO(6408960-01)

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 18-JUIL-2014

Modifier 9,4 m pour lire 10,7 m
(Voir la carte n° 1, I23)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001

45°37'36.9"N 073°29'43.0"W

MPO(6408960-01)

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-AVR-2012 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 05-SEPT-2014

Modifier la hauteur libre de 46 mètres, pour lire 47 mètres
(Voir la carte n° 1, D20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081

46°44'27.8"N 071°17'00.6"W

MPO(6408965-01)

1316 - Continuation A - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 05-SEPT-2014

Modifier la hauteur libre de 46 mètres, pour lire 47 mètres
(Voir la carte n° 1, D20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479020, CA579081

46°44'33.8"N 071°17'08.1"W

MPO(6408965-01)

1430 - Lac Saint-Louis - Carte nouvelle - 16-AVR-2010 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 25-AVR-2014

Rayer la profondeur de 1 mètre 5 décimètres
Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

45°23'57.2"N 074°00'47.6"W

MPO(6408961-01)

Remplacer le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 0 mètre 9
:décimètres
Voir la carte n° 1, Fb,Ka)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

45°23'56.1"N 074°00'48.6"W

MPO(6408961-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1509 - Île Bizard à/to Pont-Viau A-B - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 19-AVR-2013 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 04-AVR-2014

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10) 45°31'26.6"N 073°54'22.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479210, CA579173

MPO(6408957-01)

Rayer la roche submergée de profondeur inconnue "Rep (2008)"
(Voir la carte n° 1, K13, I3.2) 45°31'10.2"N 073°45'16.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579173

MPO(6408958-01)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes
(Voir la carte n° 1, K12) 45°31'10.7"N 073°45'16.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579173

MPO(6408958-02)

1510 - Lac Saint-Louis à/to Carillon - Compartiment B-C - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 13-JUIN-2014

Rayer la profondeur de 1 mètre 5 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10) 45°23'57.2"N 074°00'47.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

MPO(6408961-01)

Remplacer le caisson submergé par un caisson avec une profondeur de 0 mètre 9
décimètres 45°23'56.1"N 074°00'48.6"W
(Voir la carte n° 1, Fb,Ka)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228

MPO(6408961-02)

1510 - Baie de Vaudreuil à/to Laval - Compartiment A-B - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 13-JUIN-2014

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10) 45°31'26.6"N 073°54'22.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479210, CA579173

MPO(6408957-01)

2055 - Frenchman's Bay - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 05-JUIL-1991 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 19-SEPT-2014

Modifier IsoR pour lire IsoR (Priv),vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P65) 43°48'38.7"N 079°05'09.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373091

(B2014017) LF(506) MPO(6604036-01)

2110 - Long Point Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Porter une conduite joignant 42°38'11.1"N 080°08'14.8"W
(Voir la carte n° 1, L40.1)

42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'58.3"N 080°04'19.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093, CA473305

MPO(6604022-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 25-JUIL-2014

Porter une conduite
(Voir la carte n° 1, L40.1)

joignant 42°38'11.1"N 080°08'14.8"W

42°35'12.6"N 080°05'15.1"W
et 42°34'58.3"N 080°04'19.3"W

MPO(6604022-01)

2250 - Bruce Mines to/à Sugar Island - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2014 - Wgs84

24-OCT-2014

LNMD. 19-SEPT-2014

Déplacer le feu 39
(Voir la carte n° 1, P1)

de 46°18'36.0"N 084°07'12.0"W

à 46°18'33.6"N 084°07'14.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473285

(USCG:27/14CG9) MPO(6604023-01)

2260 - Sarnia to/à Bayfield - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-FÉVR-1999 - NAD 1983

24-OCT-2014

LNMD. 02-DÉC-2011

Modifier FW 16m pour lire FG 16m (Voir la carte n°1, P20.2)

42°59'30.1"N 082°25'44.2"W

(B2014016) LF(766.5) MPO(6604035-01)

2283 - Owen Sound Harbour - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2012 - Wgs84

24-OCT-2014

LNMD. 05-SEPT-2014

Porter une profondeur de 0.7 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

44°34'46.7"N 080°56'27.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573368

MPO(6604041-01)

Rayer la profondeur de 6.7 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

44°34'46.9"N 080°56'27.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573368

MPO(6604041-02)

2291 - Point Clark to/à Southampton - Nouvelle édition - 31-MARS-2000 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 18-AOÛT-2006

Rayer le feu d'alignement postérieur FG (Priv), l'alignement de route et les azimuts
089° et 269°
(Voir la carte n° 1, P20.2)

44°18'57.0"N 081°36'11.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373248

MPO(6604018-01)

2312 - Nipigon Bay and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 15-JUIN-2007

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation
de surface, Rep (1979)
(Voir la carte n° 1, K13, I3.2)

48°38'53.6"N 088°08'55.7"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373291

MPO(6604019-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

17-OCT-2014

Rayer 'PA' vis-à-vis l'épave
(Voir la carte n° 1, K28)

LNMD. 27-NOV-2012
42°24'28.0"N 070°27'17.0"W

MPO(6306861-01)

4011 - Approaches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

10-OCT-2014

Rayer le signal de brume FogSig vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

LNMD. 26-SEPT-2014
43°41'23.1"N 066°08'38.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376018

(F2014029) LF(272) MPO(6306854-01)

Rayer la légende FogSig vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

44°30'06.6"N 067°06'04.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330

(F2014030) LF(6) MPO(6306855-01)

Rayer le signal de brume FogSig vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

44°35'56.9"N 066°54'16.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330, CA476023

(F2014031) LF(11) MPO(6306856-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue
(Voir la carte n° 1, K40)

44°47'17.2"N 066°43'06.1"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330

MPO(6306864-01)

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

10-OCT-2014

Rayer le signal de brume Fog Sig vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

LNMD. 08-NOV-2013
43°41'23.1"N 066°08'38.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376018

(F2014029) LF(272) MPO(6306854-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

31-OCT-2014

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR
(Voir la carte n° 1, Qf)

LNMD. 17-OCT-2014
46°27'03.0"N 064°35'45.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127

(G2014076) LF(1119.55) MPO(6306899-01)

17-OCT-2014

Rayer la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte BELL, FIG
(Voir la carte n° 1, Qg)

LNMD. 18-AVR-2014
46°31'36.0"N 064°32'54.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076

(G2014075) LF(1125.5) MPO(6306898-01)

4124 - Seal Cove and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983

10-OCT-2014

Rayer le signal de brume Fog Sig 60s vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, R1, R20)

LNMD. 04-OCT-2013
44°36'02.9"N 066°54'19.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330, CA476023

(F2014031) LF(11) MPO(6306856-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4230 - Little Hope Island to/à Cape St Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 24-JANV-2014

Rayer le signal de brume Fog Sig 20s vis-à-vis le feu 43°41'23.1"N 066°08'38.3"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376018
(F2014029) LF(272) MPO(6306854-01)

4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 08-NOV-2013

Modifier FIR pour lire QR vis-à-vis le feu 45°16'25.9"N 061°01'03.6"W
(Voir la carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376067
(G2014107) LF(662.2) MPO(6306859-01)

4243 - Tusket Islands to/à Cape St. Marys - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 18-AVR-2014

Rayer signal de brume Fog Sig 20s vis-à-vis le feu 43°41'23.1"N 066°08'38.3"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376018
(F2014029) LF(272) MPO(6306854-01)

4278 - Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 04-JUIL-2014

Rayer une profondeur de 8 mètres, 8 décimètres 46°00'16.0"N 060°57'40.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141
MPO(6306915-02)

Porter une profondeur de 7 mètres, 9 décimètres 46°00'14.5"N 060°57'36.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141
MPO(6306915-03)

4278 - MacIvers Pt. to/à Little Narrows - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 04-JUIL-2014

Coller l'annexe graphique 46°00'00.0"N 060°58'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4278PA_20140905.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576144
MPO(6306915-01)

4340 - Grand Manan - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

10-OCT-2014

LNMD. 26-SEPT-2014

Rayer la légende FogSig(2)60s vis-à-vis le feu 44°30'06.6"N 067°06'04.1"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330
(F2014030) LF(6) MPO(6306855-01)

Rayer le signal de brume FogSig60s vis-à-vis le feu 44°36'02.9"N 066°54'19.8"W
(Voir la carte n° 1, R1, R20)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330, CA476023
(F2014031) LF(11) MPO(6306856-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une obstruction de profondeur inconnue (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206, CA376330	44°47'17.2"N 066°43'06.1"W MPO(6306864-01)
4406 - Tryon Shoals to/à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983 10-OCT-2014		LNMD. 22-NOV-2013
Porter	une bouée conique de tribord rouge, marquée XA4 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°00'35.5"N 064°02'21.0"W (G2014108) MPO(6306860-01)
4420 - Murray Harbour - Nouvelle édition - 26-JANV-2001 - NAD 1983 03-OCT-2014		LNMD. 02-AOÛT-2013
Déplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée NM30 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 46°02'04.2"N 062°31'44.7"W à 46°02'04.2"N 062°31'41.4"W (G2014081) LF(969.8) MPO(6306830-01)
Déplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée NM15 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 46°01'05.2"N 062°30'03.9"W à 46°01'06.0"N 062°30'03.0"W (G2014083) LF(969) MPO(6306830-02)
Déplacer	la bouée espar de danger isolé noire, rouge et noir, marquée NMA (Voir la carte n° 1, Q130.4)	de 46°01'07.2"N 062°29'58.9"W à 46°01'09.0"N 062°29'55.8"W (G2014086) MPO(6306830-03)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée NM26 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 46°01'40.6"N 062°31'19.4"W à 46°01'37.8"N 062°31'17.4"W (G2014095) MPO(6306830-04)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée NM23 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 46°01'37.2"N 062°31'21.3"W à 46°01'35.4"N 062°31'19.2"W (G2014093) MPO(6306830-05)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée NM25 (Voir la carte n° 1, Qg)	de 46°01'47.3"N 062°31'29.8"W à 46°01'46.8"N 062°31'29.4"W (G2014094) MPO(6306830-06)

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

4447 - Pomquet and Tracadie Harbours - Nouvelle édition - 07-SEPT-2001 - NAD 1983

31-OCT-2014

LNMD. 26-SEPT-2014

Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte QG, marquée VP7 (Voir la carte n° 1, Qg)	45°38'24.5"N 061°37'46.6"W (G2014098) LF(887.7) MPO(6306852-01)
Porter	"Channel Buoyed/Chenal balisé"	45°38'55.2"N 061°37'37.0"W MPO(6306852-02)
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VP5 (Voir la carte n° 1, Qg)	45°38'36.6"N 061°37'32.6"W LF(887.5) MPO(6306852-03)

4449 - Chéticamp Harbour - Nouvelle édition - 03-JUIL-1998 - NAD 1983

17-OCT-2014

LNMD. 14-JUIN-2013

Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD8 avec la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD8 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°38'32.4"N 061°00'34.8"W (G2014101) LF(866.1) MPO(6306865-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VD9 avec la bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VD9 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°38'32.2"N 061°00'33.5"W (G2014102) LF(866.2) MPO(6306865-02)
Rayer	la bouée espar de bâbord verte, marquée VD13 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°38'19.5"N 061°00'36.9"W (G2014129) MPO(6306865-03)
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VD13 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°38'19.5"N 061°00'36.9"W (G2014104) LF(866.4) MPO(6306865-04)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD14 avec la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD14 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°38'12.5"N 061°00'40.1"W (G2014130) LF(866.6) MPO(6306865-05)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VD15 avec la bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VD15 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°38'13.1"N 061°00'38.9"W (G2014131) LF(866.5) MPO(6306865-06)
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VD19 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°37'49.2"N 061°00'49.3"W (G2014132) LF(866.7) MPO(6306865-07)
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD20 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°37'28.5"N 061°01'16.1"W (G2014133) LF(866.8) MPO(6306892-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VD21 (Voir la carte n° 1, Qg)	46°37'02.3"N 061°01'27.3"W
		(G2014134) LF(866.9) MPO(6306892-02)

Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD22 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°36'18.3"N 061°01'48.3"W
		(G2014135) LF(866.95) MPO(6306892-03)

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée VD14.2 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°37'35.3"N 061°01'13.3"W
		(G2014136) MPO(6306892-04)

Rayer	la bouée espar de tribord rouge, marquée VD10 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°38'25.8"N 061°00'36.5"W
		(G2014138) MPO(6306892-05)

Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VD10 (Voir la carte n° 1, Qf)	46°38'25.8"N 061°00'36.5"W
		(G2014137) LF(866.3) MPO(6306892-06)

4498 - Pugwash Harbour - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

31-OCT-2014		LNMD. 21-DÉC-2012
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée UK34 (Voir la carte n° 1, Qf)	de 45°50'57.5"N 063°39'55.7"W
		à 45°50'57.6"N 063°39'56.7"W
		(G2014141) MPO(6306906-01)

4514 - St. Anthony Harbour - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - NAD 1983

10-OCT-2014		LNMD. 15-JUIN-2012
Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée KA2.2 (Voir la carte n° 1, Qf)	51°21'48.0"N 055°34'32.4"W
		(N2014051) LF(243.11) MPO(6306857-01)

4641 - Port aux Basques and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

17-OCT-2014		LNMD. 27-DÉC-2013
Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 20s (Voir la carte n° 1, Q58)	de 47°33'46.0"N 059°06'00.0"W
		à 47°33'48.0"N 059°06'00.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576304	
		MPO(6306862-01)

4663 - Cow Head to/à Pointe Riche - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

03-OCT-2014		LNMD. 22-JUIN-2012
Rayer	le signal de brume Fog Sig 30 sec (Voir la carte n° 1, R1)	50°43'48.8"N 057°20'42.4"W
		(N2014045) MPO(6306847-01)

4679 - Hawkes Bay, Port Saunders, Back Arm - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

03-OCT-2014		LNMD. 10-JANV-2014
Rayer	le signal de brume Fog Sig (Voir la carte n° 1, R1)	50°43'48.8"N 057°20'42.4"W
		(N2014045) MPO(6306847-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4680 - Hawkes Bay to/à Ste Geneviève Bay including/y compris St. John Bay - Nouvelle édition - 07-NOV-2003 - NAD 1983		
03-OCT-2014		LNMD. 31-DÉC-2010
Rayer	le signal de brume Fog Sig (Voir la carte n° 1, R1)	50°43'48.8"N 057°20'42.4"W (N2014045) MPO(6306847-01)
4732 - Approaches to/Approches à Hamilton Inlet - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983		
10-OCT-2014		LNMD. 25-NOV-2011
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°15'00.0"N 058°04'17.0"W MPO(6306916-01)
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°15'04.0"N 058°04'21.0"W MPO(6306916-02)
Rayer	la profondeur de 9 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°14'42.0"N 057°53'54.0"W MPO(6306916-04)
Porter	une profondeur de 2 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°14'44.0"N 057°54'00.0"W MPO(6306916-05)
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'35.0"N 057°30'07.0"W MPO(6306916-10)
4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983		
31-OCT-2014		LNMD. 17-OCT-2014
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XV2 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127	46°27'03.0"N 064°35'45.0"W (G2014076) LF(1119.55) MPO(6306899-01)
17-OCT-2014		LNMD. 06-SEPT-2013
Rayer	la bouée charpente de bâbord à cloche lumineuse verte BELL, FIG, marquée X17 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076	46°31'36.0"N 064°32'54.0"W (G2014075) LF(1125.5) MPO(6306898-01)
4909 - Buctouche Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983		
31-OCT-2014		LNMD. 03-OCT-2014
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XV2 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476127	46°27'03.0"N 064°35'45.0"W (G2014076) LF(1119.55) MPO(6306899-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée XV3 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°27'05.9"N 064°36'43.6"W (G2014077) MPO(6306899-02)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XV12 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	de 46°27'27.5"N 064°38'20.4"W à 46°27'32.3"N 064°38'33.8"W (G2014078) MPO(6306899-03)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XV60 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'16.4"N 064°42'04.8"W (G2014139) MPO(6306899-04)
Modifier	"Chenal marqué par des pieux/Channel Staked" pour lire "Chenal balisé / Channel Buoyed" Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476127	46°28'29.8"N 064°41'14.6"W MPO(6306899-05)
4909 - Cocagne et/and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983		
03-OCT-2014		LN/D. 19-SEPT-2014
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XN22 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°14'54.5"N 064°31'42.0"W (G2014099) LF(1109.8) MPO(6306844-01)
Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XN22 (Voir la carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°14'55.8"N 064°31'43.8"W (G2014099) LF(1109.8) MPO(6306844-02)
4920 - Bathurst Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983		
03-OCT-2014		LN/D. 13-SEPT-2013
Remplacer	la bouée à espar de tribord, marquée EP32 par une bouée charpente de tribord, marquée EP32 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°39'09.9"N 065°37'35.0"W (G2014091) MPO(6306837-01)
Remplacer	la bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée EP38 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée EP38. (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270	47°38'52.0"N 065°37'59.9"W (G2014092) MPO(6306837-02)
4956 - Cap-aux-Meules - Nouvelle édition - 02-SEPT-2011 - NAD 1983		
24-OCT-2014		LN/D. 12-SEPT-2014
Rayer	la profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'37.1"N 061°51'08.6"W MPO(6408964-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 5 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'37.2"N 061°51'08.4"W MPO(6408964-02)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'23.6"N 061°51'03.1"W MPO(6408964-03)
Porter	une profondeur de 5 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'23.5"N 061°51'02.9"W MPO(6408964-04)

5135 – Approaches to Hamilton Inlet, Tumbledown Dick Island to Quaker Hat - New Edition -12 jul-2002-Nad 1983

10-OCT-2014		LNMD. 09-JUIL-2010
Porter	une profondeur de 5 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°16'08.2"N 057°30'15.3"W MPO(6306916-07)
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'54.0"N 057°30'36.0"W MPO(6306916-08)
Porter	une profondeur de 4 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'52.3"N 057°30'31.9"W MPO(6306916-09)
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'34.7"N 057°30'07.3"W MPO(6306916-10)

5140 - South Green Island to/à Ticoralak Island - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

10-OCT-2014		LNMD. 06-MARS-2009
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°15'00.0"N 058°04'17.0"W MPO(6306916-01)
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°15'03.6"N 058°04'20.6"W MPO(6306916-02)
Rayer	la profondeur de 9 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°14'42.0"N 057°53'54.0"W MPO(6306916-04)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 2 brasses, 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°14'43.5"N 057°54'00.4"W MPO(6306916-05)
Porter	une profondeur de 5 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476216	54°14'12.5"N 057°53'22.3"W MPO(6306916-06)
Porter	une profondeur de 5 brasses, 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°16'08.2"N 057°30'15.3"W MPO(6306916-07)
Rayer	la profondeur de 5 brasses, 1 pied (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'54.0"N 057°30'36.0"W MPO(6306916-08)
Porter	une profondeur de 4 brasses, 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'52.3"N 057°30'31.9"W MPO(6306916-09)
Porter	une profondeur de 4 brasses (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820, CA476216	54°15'34.7"N 057°30'07.3"W MPO(6306916-10)
7212 - Bylot Island and Adjacent Channels - Nouvelle édition - 11-JANV-1985 - Inconnu 31-OCT-2014		LNM/D. 16-SEPT-2011
Rayer	la profondeur de 14 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273422	72°27'49.0"N 080°02'46.0"W MPO(6604047-01)
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 2.4 mètres, Rep (2014) (Voir la carte n° 1, K14.1/K14.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273422	72°28'24.8"N 080°01'35.5"W MPO(6604047-02)
Porter	une roche dangereuse submergée avec une profondeur de 7.9 mètres, Rep (2014) (Voir la carte n° 1, K14.1/K14.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273422	72°28'00.0"N 080°02'40.0"W MPO(6604047-03)
7292 - Dundas Harbour - Nouvelle édition - 11-MAI-2012 - NAD 1983 17-OCT-2014		
Porter	une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2014) (Voir la carte n° 1, K13, I3.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273259	74°31'08.4"N 082°26'24.0"W MPO(6604021-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

7750 - Cambridge Bay Harbour - Nouvelle édition - 19-JANV-2007 - NAD 1983
03-OCT-2014

LNMD. 22-AOÛT-2014

Porter une sonde de 4.6 mètres, Rep (2014)
 (Voir la carte n° 1, I10, I3.1)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573333

69°06'47.3"N 105°03'45.7"W

MPO(6604017-01)

Porter une sonde de 4.9 mètres, Rep 2014
 (Voir la carte n° 1, I10, I3.1)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573333

69°06'44.1"N 105°02'44.1"W

MPO(6604017-02)

Porter une sonde de 4.4 mètres, Rep (2014)
 (Voir la carte n° 1, I10, I3.1)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573333

69°06'48.0"N 105°02'36.4"W

MPO(6604017-03)

Rayer la profondeur de 5.5 mètres
 (Voir la carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573333

69°06'47.3"N 105°03'45.4"W

MPO(6604017-04)

Rayer la profondeur de 5.7 mètres
 (Voir la carte n° 1, I10)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573333

69°06'48.3"N 105°02'33.8"W

MPO(6604017-05)

7760 - St. Roch and/et Rasmussen Basins - Carte nouvelle - 03-MAI-1968 - NAD 1927
10-OCT-2014

LNMD. 28-JUIN-2013

Porter une profondeur de 1 brasses 1 pieds, Rep (2014)
 (Voir la carte n° 1, I10, I3.2)

69°37'41.0"N 094°35'26.0"W

MPO(6604020-01)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, deuxième édition, 2013 —

Chapitre 2 — Paragraphe 156

Supprimer : en L

Remplacer par : en T

(N2014-05.5)

Chapitre 2 — Paragraphe 166

Supprimer : « Un **feu** (267.3) ... sur l'extrémité du quai-brise-lames. »

Remplacer par : Un brise-lames enroché, d'une longueur de 70 m (230 pi), a été construit à quelque 50 m (164 pi) à l'Ouest du quai brise-lames en L. Un **feu** (267.3) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché.

(N2014-05.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 65

Supprimer : public

Remplacer par : privé

(N2014-05.7)

Chapitre 3 — Paragraphe 68

Supprimer : « Un **feu** privé ... du brise-lames. »

(N2014-05.8)

Chapitre 3 — Paragraphe 85, dernière ligne

Ajouter : En 2014, le quai public a été fermé et barricadé en raison de sa partie centrale qui est en ruine; la **prudence** s'impose.

(N2014-05.9)

Chapitre 3 — Paragraphe 96

Supprimer : assure la liaison avec Little Bay Island.

Remplacer par : qui assure la liaison avec Little Bay Island est exploité depuis la gare maritime de Pilley's Island.

(N2014-06.0)

Chapitre 4 — Paragraphe 118

Supprimer : « Un autre **quai** ... 6 m (20 pi). »

Remplacer par : Un ponton se trouve sur la rive Ouest.

(N2014-06.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 130

Supprimer : Un ponton prolonge le coin SW du quai public.

(N2014-06.2)

Chapitre 4 — Paragraphe 131, dernière ligne

Ajouter : Un ponton est mouillé à courte distance au Nord du quai.

(N2014-06.3)

Chapitre 4 — Paragraphe 138

Supprimer : « Une jetée, ... 6 m (20 pi) de large. »

(N2014-06.4)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 148 et les pictogrammes attenants. (N2014-06.5)
- Chapitre 4 — Paragraphe 168, après « Newstead Harbour. »
Insérer : En 2014, le quai public était dans un état de délabrement et barricadé. (N2014-06.6)
- Chapitre 4 — Paragraphe 245, après « **quai** public »
Insérer : — en ruine en 2014 — (N2014-06.7)
- Chapitre 4 — Paragraphe 251, après « Un **quai** public en L »
Insérer : — dans un état de délabrement en 2014 — (N2014-06.8)
- Chapitre 4 — Paragraphe 265, après « Un **quai** »
Insérer : — dans un état de délabrement en 2014 — (N2014-06.9)
- Chapitre 4 — Paragraphe 269
Supprimer : dans un état de délabrement en 2010
Remplacer par : en ruine en 2014 (N2014-07.0)
- Chapitre 4 — Paragraphe 281
Supprimer : dans un état de délabrement en 2010,
Remplacer par : dont l'extrémité est en ruine en 2014, (N2014-07.1)
- Chapitre 4 — Paragraphe 287
Supprimer : dans un état de délabrement et barricadé en 2010,
Remplacer par : en ruine en 2014, (N2014-07.2)
- Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 9 et le pictogramme attendant. (N2014-07.3)
- Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 14 et les pictogrammes attenants. (N2014-07.4)
- Chapitre 5 — Supprimer le paragraphe 61 et les pictogrammes attenants. (N2014-07.5)
- Chapitre 5 — Paragraphe 62
Supprimer : « À courte distance ... **quai** du traversier; »
Remplacer par : Le **quai** du traversier est implanté dans le rivage Nord de Farewell Harbour, à quelque 0,6 mille à l'WNW de Farewell Gull Island; (N2014-07.6)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 91 et le pictogramme attendant.
(N2014-07.7)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 93 et les pictogrammes attenants.
Remplacer par : 93 Les rives de Northwest Arm sont encombrées de gros galets.
(N2014-07.8)

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 106 et les pictogrammes attenants.
Remplacer par : 106 Le village de **Trinity** est bâti au fond de la baie. Une rampe de mise à l'eau se trouve le long de la presqu'île mentionnée ci-dessus.
(N2014-07.9)

Chapitre 6 — Paragraphe 126
Supprimer : Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai.
(N2014-08.0)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 2 — Paragraphe 161, dernière ligne (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 3/2014)
Supprimer : « On a signalé une **obstruction** ... 47°33'54"N, 53°00'54"W. »
(N2014-08.9)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Paragraphe 28
Supprimer : sur l'extrémité du ponton Est.
Remplacer par : sur l'extrémité du ponton Ouest.
(N2014-08.4)

Chapitre 2 — Paragraphe 30
Supprimer : en damier rouge et blanc
Remplacer par : rouge
(N2014-08.5)

Chapitre 2 — Paragraphe 59
Supprimer : « , dont l'extrémité est ... Sud de l'anse. »
Remplacer par : et une rampe de mise à l'eau se trouvent à l'extrémité Sud de l'anse. Un brise-lames enroché a été construit du côté Ouest de l'entrée de l'aire d'accostage des embarcations.
(N2014-08.6)

Chapitre 2 — Paragraphe 80
Supprimer : « Une jetée ... 6 m (20 pi). »
(N2014-08.7)

Chapitre 2 — Paragraphe 136
Supprimer : « offrant des profondeurs ... placé sur l'extrémité du quai. »
Remplacer par : qui était en ruine en 2014.
(N2014-08.8)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 104 — Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake), deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Paragraphe 42

Supprimer : « Un **feu** (796) ... placé sur Point Aconi. »

Remplacer par : Un **feu** (796), d'une altitude de 88 pieds (26,9 m), reposant sur une tour en treillis, est placé sur Point Aconi.

(A2014-004.3)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 64

Insérer : 64.1 Des abris à poissons sont installés dans Sydney Harbour et North West Arm. Ces abris, indiqués sur la carte, gisent de chaque côté de l'entrée intérieure de Sydney Harbour, de même que dans la partie centrale et le long des rives de North West Arm. Chaque abri peut renfermer des récifs artificiels qui sont des structures en béton faisant saillie sur le fond marin de 1 à 2 m. La **prudence** s'impose.

(A2014-004.4)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 64.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(A2014-004.5)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 1 — Paragraphe 101

Supprimer : « Un **cornet de brume** ... les 20 secondes. »

(A2014-006.10)

Chapitre 2 — Paragraphe 37

Supprimer : La tour d'un **feu** désaffecté s'élève

Remplacer par : Deux éoliennes, **remarquables**, s'élèvent

(A2014-006.11)

Chapitre 3 — Paragraphe 5

Supprimer : « Un **cornet de brume**, ... les minutes. »

(A2014-006.12)

Chapitre 3 — Paragraphe 12

Supprimer : « Un **cornet de brume**, ... les minutes. »

(A2014-006.13)

Chapitre 3 — Paragraphe 17

Supprimer : « Un **cornet de brume**, ... construction blanche. »

(A2014-006.14)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 195, après « On a signalé que »

Supprimer : « la profondeur était ... très petits bâtiments. »

Remplacer par : le bassin pour embarcations, situé du côté NW du havre, renferme des piliers de quai qui sont submergés et dangereux; la **prudence** s'impose.

(A2014-008.6)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 195, ajouter un pictogramme d'avertissement.
(A2014-008.7)

Chapitre 3 — Paragraphe 261, après « de connaissances des lieux. »
Ajouter : On a signalé qu'il pourrait y avoir des roches
submergées qui ne sont pas jalonnées dans le chenal
qui passe dans Kouchibouguac Bay; la **prudence**
s'impose.
(A2014-008.8)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 261, ajouter un pictogramme d'avertissement.
(A2014-008.9)

Chapitre 4 — Paragraphe 70, après « l'obstrue souvent et »
Supprimer : sa profondeur est au maximum de 0,9 à 2,1 m.
Remplacer par : , en 2014, sa profondeur utile est de 0,3 m.
(A2014-008.10)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 67
Supprimer : « Une **corne de brume** (211.4), ... à l'ESE de Barbace Point. »
(N2014-10.7)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —

Chapitre 3 — Paragraphe 92, après « l'extrémité NW de l'île sans nom. »
Insérer : Trois hauts-fonds, recouverts d'au moins 24, 26 et
36 pieds (7,3, 7,9 et 10,7 m) d'eau et gisant
respectivement à 1,9, 2,2 et 2,4 milles au NNW de
l'extrémité NW de South Green Island, sont
indiqués sur la carte.
(N2014-08.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 94, dernière ligne
Ajouter : Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 17 et
16 pieds (5,2 et 4,9 m) d'eau, gisent respectivement
à 1,1 et 1,7 mille au NNW de Kellick Point.
(N2014-08.2)

Chapitre 3 — Paragraphe 102, dernière ligne
Ajouter : Deux hauts-fonds, recouverts d'au moins 29 et
24 pieds (8,8 et 7,3 m) d'eau, gisent respectivement
à 0,4 mille à l'WSW et 0,6 mille au SSE des
extrémités Ouest et Est de West Sister Island.
(N2014-08.3)

ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), première édition, 2004 —

Chapitre 2 — Paragraphe 129, après « **racon** »
Supprimer : (324.51)
(N2014-09.0)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 2 — Avant les paragraphes 147, 150, 173, 184, 186, 223, 226, 230, 231, 238, 247, 252 et 274
Supprimer : 4775
(N2014-09.1)
- Chapitre 2 — Avant les paragraphes 155, 164, 171, 179, 185, 199, 203, 224 et 235, haut de la page à gauche
Supprimer : 4775
(N2014-09.2)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 161 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 11/2004)
Supprimer : 4775
(N2014-09.3)
- Chapitre 2 — Paragraphe 180
Supprimer : 4775
Remplacer par : 5054
(N2014-09.4)
- Chapitre 2 — Avant le paragraphe 182
Supprimer : *Carte 4775*
(N2014-09.5)
- Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 228.
(N2014-09.6)
- Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 275.
(N2014-09.7)
- Chapitre 2 — Paragraphe 302 (ré : corrections émises dans les Éditions mensuelles n°s 5/2006 et 11/2012)
Supprimer : *et 4764*
(N2014-09.8)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 7 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/2009)
Supprimer : *Cartes 5056, 4775*
Remplacer par : *Carte 5056*
(N2014-09.9)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 7, haut de la page à gauche (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 11/2011)
Supprimer : *Cartes 5056, 4775*
Remplacer par : *Carte 5056*
(N2014-10.0)
- Chapitre 3 — Paragraphe 49
Supprimer : (*carte 4769*)
(N2014-10.1)
- Chapitre 3 — Paragraphe 61
Supprimer : (improprement nommée Bears Gut sur les *cartes 4765 et 4766*)
(N2014-10.2)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 101
Supprimer : 4776
(N2014-10.3)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 126.

(N2014-10.4)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 130 (ré : corrections émises dans les Éditions mensuelles n^{os} 7/2010 et 11/2011)
Supprimer : 4776

(N2014-10.5)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 137.

(N2014-10.6)

PARTIE 5

CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

211.4	Barbace Point – Signal de brume	Retirer de la liste.	Carte: 4679 Éd. 10/14 (N14-045)
-------	------------------------------------	----------------------	------------------------------------

243.11	Middle Arm <i>Bouée lumineuse</i> KA2.2	51 21 48 55 34 52.4	Q	R	1s	Espar rouge, marquée "KA2.2".	Saisonnier.
--------	---	------------------------	---	---	----	-------	-------	-------------------------------	-------------

Carte:4514
 Éd. 10/14(N14-051)

ATLANTIQUE

6	Machias Seal Island	Sommet de l'île.	FI	W	3s	25.0	17	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge.	Lum. pér. 3 s. À longueur d'année.
H4192		44 30 06.6 67 06 04.1						18.3	
									Carte:4340
									Éd. 10/14 (F14-030)

11	Southwest Head H4186	Sur le bord du précipice.	Fl	W	10s	47.5	16	Tour rectangulaire blanche, partie supérieure rouge.	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
44 36 02.9									
66 54 19.8							9.9	Carte:4124 Éd. 10/14 (F14-031)	

272 H3818	Green Island	Centre de l'Île. 43 41 23.1 66 08 38.3	FI	W	5s	25	18	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
								9.2	Carte:4243 Éd. 10/14 (F14-029)

662.2	Dover Bay - Bouée lumineuse PQ6	45 16 25.9 61 01 03.6	Q	R	1s	Espar rouge, marquée "PQ6".	À longueur d'année.
-------	---------------------------------	--------------------------	---	---	----	-------	-------	-----------------------------	---------------------

Carte: 4233
Éd. 10/14 (G14-107)

866.1	Chéticamp Harbour - Bouée lumineuse VD8	46 38 32.4 61 00 34.8	FI	R	4s	Espar rouge, marquée "VD8".	Saisonnier.
-------	---	--------------------------	----	---	----	-------	-------	--------------------------------	-------------

Carte:4449
Éd. 10/14 (G14-101)

866.2	Chéticamp Harbour - Bouée lumineuse VD9	46 38 32.2 61 00 33.5	Q	G	1s	Espar verte, marquée "VD9".	Saisonnier.
-------	---	--------------------------	---	---	----	-------	-------	--------------------------------	-------------

Carte:4449
 Éd. 10/14 (G14-102)

866.3	Chéticamp – Bouée lumineuse intérieure VD10	46 38 25.8 61 00 36.5	FI	R	4s	Espar rouge, marquée "VD10"	Saisonnier	Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-137)
-------	---	--------------------------	----	---	----	-------	-------	--------------------------------	------------	-----------------------------------

866.4	Chéticamp – Bouée lumineuse intérieure VD13	46 38 19.5 61 00 36.9	Q	G	1s	Verte, marquée "VD13".	Saisonnier
-------	---	--------------------------	---	---	----	-------	-------	------------------------	------------

Carte:4449
Éd. 10/14 (G14-104)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
866.5	Chéticamp - Bouée lumineuse intérieure VD15	46 38 13.1 61 00 38.9	Q G	1s	Espar verte, marquée "VD15".	Saisonnier. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-131)
866.6	Chéticamp - Bouée lumineuse intérieure VD14	46 38 12.6 61 00 40.1	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "VD14".	Saisonnier. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-130)
866.7	Chéticamp Harbour - Bouée lumineuse VD19						Retirer de la liste. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-132)
866.8	Chéticamp - Bouée lumineuse intérieure VD20						Retirer de la liste. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-133)
866.9	Chéticamp - Bouée lumineuse intérieure VD21						Retirer de la liste. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-134)
866.95	Chéticamp Harbour - Bouée lumineuse VD22						Retirer de la liste. Carte:4449 Éd. 10/14 (G14-135)
887.7	Barrios Beach - Bouée lumineuse VP7						Retirer de la liste. Carte:4447 Éd. 10/14 (G14-098)
887.7	Barrios Beach - Bouée lumineuse VP13	45 38 20.5 61 37 50.6	Q G	1s	Verte, marquée "VP13".	Saisonnier. Carte:4447 Éd. 10/14 (G14-098)
969	Machons Point - Bouée lumineuse NM15	SE. de la pointe. 46 01 06 62 30 03	Q G	1s	Bouée chaloupe verte, marquée "NM15".	Saisonnier. Carte:4420 Éd. 10/14 (G14-083)
969.8	Reynolds Island - Bouée lumineuse NM30	À l'Ouest de l'île. 46 02 04.2 62 31 41.4	Q R	1s	Bouée chaloupe rouge, marquée "NM30".	Saisonnier. Carte:4420 Éd. 10/14 (G14-081)
1109.8	Shediac Harbour - Bouée lumineuse XN22	46 14 55.9 64 31 43.9	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "XN22".	Saisonnier. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-186)
1119.55	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV2						Retirer de la liste. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-076)
1125.24	Buctouche Harbour - Bouée lumineuse XV26	46 28 40 64 40 13.7	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "XV26"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-089)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1125.25	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV29	46 28 37.2 64 40 27.3	Q G	1s	Espar verte, marquée "XV29"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-090)
1125.26	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV32	46 28 32.9 64 40 54.4	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "XV32"	Saisonnier La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-145)
1125.27	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV36	46 28 25.8 64 41 19	Fl R	4s	Espar rouge, marquée "XV36"	Saisonnier La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-146)
1125.28	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV37	46 28 24.2 64 41 18.2	Fl G	4s	Espar verte, marquée "XV37"	Saisonnier La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-147)
1125.29	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV41	46 28 19.7 64 41 43	Fl G	4s	Espar verte, marquée "XV41"	Saisonnier La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-148)
1125.3	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV51	46 28 26.7 64 42 32.2	Q G	1s	Espar verte, marquée "XV51"	Saisonnier La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-149)
1125.31	Buctouche Harbour – Bouée lumineuse XV44	46 28 16 64 42 06	Q R	1s	Espar rouge, marquée "XV44"	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4909 Éd. 10/14 (G14-144)
1125.5	Buctouche Bar - Bouée à cloche lumineuse X17						Retirer de la liste. Carte:4905 Éd. 10/14 (G14-075)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1154.1	Bouée lumineuse XX13	46 46 00.2 64 51 13	Fl G	4s	Verte, marquée "XX13".	La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:N/A Éd. 10/14 (G14-142)
1154.2	Bouée lumineuse XX19	46 46 02 64 51 34.7	Q G	1s	Verte, marquée "XX19".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 10/14 (G14-143)
1159.6	Pointe-Sapin - Feu à Secteurs	46 57 47.3 64 49 49.9	F AI RW AI GW	R W G	Tour à claire-voie carrée	Vert de 023°52' à 005°52'; blanc de 005°52' à 003°52'; rouge de 003°52' à 002°07'. Saisonnier. Carte:4906 Éd. 10/14 (G14-016)
1238.66	Tabusintac Bay - Bouée lumineuse TA41	47 19 11.9 64 56 13.6	Fl G	4s	Espar verte, marquée "TA41".	Saisonnier. La bouée peut être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Carte:4906 Éd. 10/14 (G14-140)
1332.6	Bathurst Harbour - Bouée lumineuse EP38	47 38 52 65 37 59.9	Q R	1s	Rouge, marquée "EP38".	Saisonnier. Carte:4920 Éd. 10/14 (G14-092)
1494.915	Pont Havre-aux- Maisons – Bâbord	47 24 07.7 61 50 25.1	Iso G	2s	5.0	Sur le pont. Marque de jour carrée verte, blanche et noire. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4955 Éd. 10/14 (Q13-074)
1494.918	Pont Havre-aux- Maisons – Tribord	47 24 08.1 61 50 23.6	Iso R	2s	5.0	Sur le pont. Marque de jour triangulaire rouge et blanche. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4955 Éd. 10/14 (Q13-075)
1564 H1908	Îles Triples	Côté Sud de l'île. 50 10 06.1 60 41 49.3	Fl W	6s	18.9	7 6.4	Tour à claire-voie carrée. Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4453 Éd. 10/14 (Q14-034)
1800.5	Bouée lumineuse S30	48 25 20.7 70 52 49	Fl R	4s	Rouge, marquée "S30".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1801 H2143	Poste-Saint- Martin - alignement	48 26 36.7 70 59 00.6	F	W	24.0	15	Tour carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1802 H2143.1		287°18' 3322.3m du feu antérieur.	F	W	54.1	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 18.9	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1802.4	Bouée lumineuse S32	48 25 29.8 70 53 32.2	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S32".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1802.6	Bouée lumineuse S34	48 25 38.8 70 54 15.7	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S34".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1803	Bouée lumineuse S36	Au large de Poste- Saint-Martin. 48 25 47.9 70 54 59.2	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S36".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1803.5	Bouée lumineuse S37	48 25 55 70 55 45.6	Fl	G	4s	Verte, marquée "S37".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1804	Bouée lumineuse S38	48 26 04.2 70 56 17.8	Q	R	1s	Rouge, marquée "S38".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1804.3	Bouée lumineuse S39	48 26 05.3 70 56 34	Fl	G	4s	Verte, marquée "S39".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1804.5	Bouée lumineuse S40	48 26 14.1 70 56 42.8	Q	R	1s	Rouge, marquée "S40".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1804.7	Bouée lumineuse S42	48 26 30.7 70 57 08.6	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S42".	Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1805 H2143.3	Rivière Valin - alignement	À l'Est de l'embouchure de la rivière. 48 27 36.7 70 58 53.7	F	W	27.3	15	Tour à claire-voie trapézoïdale, deux marques de jour trapézoïdales oranges, bande verticale noire. 26.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1806 H2143.31		314°01' 1027.4m du feu antérieur.	F	W	47.3	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement Saisonnier.
									Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1806.5	Bouée lumineuse S44	48 26 45.2 70 57 31	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S44".	Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1808 H2143.4	Rivière du Caribou - alignement	Côté Nord de la rivière Saguenay. 48 27 23.2 71 00 35.6	F	W	13.2	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 12.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1809 H2143.5		283°34' 229m du feu antérieur.	F	W	19.2	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 9.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1810	Bouée lumineuse S46	48 26 57.9 70 57 50.8	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S46".	Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1811 H2143.6	Simard - alignement	Côté Nord de la rivière Saguenay. 48 26 59.1 71 01 16.7	F	G	8.8	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1812 H2143.7		256°15' 212.9m du feu antérieur.	F	G	13.9	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 12.4	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1813	Bouée lumineuse S47	48 26 57.9 70 58 06	Q	G	1s	Verte, marquée "S47".	Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1813.8	Bouée lumineuse S50	48 27 07.1 70 58 47.3	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S50".	Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									
1814 H2143.9	Rivière-du-Moulin - alignement aval	Au Nord de la Rivière-du-Moulin. 48 26 07.4 71 01 31.1	F	G	10.6	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 9.4	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1815 H2143.9 1		214°46' 197.1m du feu antérieur.	F	G	17.6	16	Tour à claire-voie carrée, deux marques de jour trapézoïdales orange, bande verticale noire. 7.9	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)									

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1817 H2144	Rivière-du-Moulin - alignement amont	À l'Est de l'embouchure de la rivière. 48 26 01.6 71 01 42.9	F	G	9.6	16	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 6.4	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1818 H2144.1		081°38' 132.1m du feu antérieur.	F	G	17.6	16	Tour à claire-voie carrée, 2 marques de jour trapézoïdales orange, bande verticale noire. 7.9	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1820	Quai Maltais - Bouée lumineuse S53	48 27 08.5 70 59 11.8	Q	G	1s	Verte, marquée "S53".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1820.2	Bouée lumineuse S56	48 27 16.1 70 59 43.2	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S56".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1820.5	Alignement Simard - Bouée lumineuse S59	48 27 07.7 71 00 12.9	Q	G	1s	Verte, marquée "S59".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1820.6	Bouée lumineuse S60	48 27 08.5 71 00 28.3	Fl	R	4s	Rouge, marquée "S60".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1820.7	Bouée lumineuse S61	48 26 54.9 71 00 39.2	Q	G	1s	Verte, marquée "S61".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1820.9	Bouée lumineuse S63	48 26 29.2 71 01 06.2	Fl	G	4s	Verte, marquée "S63".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1821.1	Bouée lumineuse S65	48 26 13.2 71 01 37.2	Fl	G	4s	Verte, marquée "S65".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1821.3	Bouée lumineuse S67	48 25 57.1 71 02 08.3	Fl	G	4s	Verte, marquée "S67".	Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)
1822	Monument Price – Feu à secteurs	48 25 45.8 71 02 34.9	F AI RW AI GW	R W G	13.0	13	Tour à claire-voie carrée.	Visible sur un arc de 005°. Rouge de 229°30' à 231°30'; AI RW de 231°30' à 231°50'; blanc de 231°50' à 232°10'; AI GW de 232°10' à 232°30'; vert de 232°30' à 234°30'. Saisonnier. Carte:1201 Éd. 10/14 (Q14-061)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 10/2014

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

1823.3	Bouée lumineuse S71	48 25 52.9 71 02 56.8	Fl G	4s	Verte, marquée "S71".	Saisonnier.
--------	------------------------	--------------------------	------	----	-------	-------	-----------------------	-------------

Carte:1201
Éd. 10/14 (Q14-061)

EAUX INTÉRIURES

506	Frenchman's Bay, Entrée de - Feu Est	43 48 38.7 79 05 09	Iso R	4s	7.5	6	Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 5.0	Aide privée. Saisonnier.
-----	--	------------------------	-------	----	-----	---	--	-----------------------------

Carte:2055
Éd. 10/14(B14-017)

766.4	Fort Gratiot - alignement antérieur (É.-U.)	42 59 36.1 82 25 38.4	F G	11.0	Tour cylindrique blanche, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 13.4	À longueur d'année.
-------	---	--------------------------	-----	-------	------	-------	---	---------------------

766.45	Fort Gratiot – feu de passage (É.-U.)		F G	13.0	9	Tour cylindrique blanche 13.4	À longueur d'année.
--------	--	--	-----	-------	------	---	----------------------------------	---------------------

766.5	Fort Gratiot – alignement postérieur (É.-U.)	207°18' 193.5m du feu antérieur.	F G	15.9	Tour octogonale brune, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 17.7	À longueur d'année.
-------	--	-------------------------------------	-----	-------	------	-------	--	---------------------

Carte:14853(É.-U.)
Éd. 10/14(B14-015; 016)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur Date

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca